

???????? ??? ????????????? (?????? ?????)

??? 22?? ??????? 2016 (*)

«???????????????? ????????? – ????? ????????????????? ????? – ????? ????????? – ?????????»

???? ??????? C?267/15,

?? ????????????? ?????? ????????????????? ????????? ????????? ??? ?????? 267 ?????, ???
???????? ?? Hoge Raad der Nederlanden (???????? ?????????????, ???? ?????) ?? ????????? ???
29?? ????? 2015, ? ?????? ?????????? ??? ????????????? ????? 5 ??????? 2015, ??? ????????? ???
??????

Gemeente Woerden

????

Staatsecretaris van Financiën,

?? ????????????? (?????? ?????),

???????????? ??? ??? F. Biltgen, ????????? ?????????, A. Borg Barthet (?????????) ??? M. Berger,
?????????,

?????? ??????????????: J. Kokott

?????????????: A. Calot Escobar

???????? ?????? ??? ??????? ?????????????,

???????????????? ?????? ??? ????????????????? ??? ??????????:

– ? Gemeente Woerden, ????????????????????? ??? ??? R. Brouwer, belastingadviseur,

– ? ????????????? ?????????????, ????????????????????? ??? ??? J. Langer ?????? ??? ??? M.
Bulterman ??? M. Gijzen,

– ? ????????????? ??????????, ????????????????????? ??? ??? H. Kranenburg ??? ??? L. Lozano
Palacios,

???????? ??? ????????????? ??? ?????, ???? ??????? ?? ?????? ?????????????, ?? ??????????? ???
???????? ?????? ?????????? ?????????????,

????????? ??? ??????????

?????????

1 ? ?????? ????????????????? ????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ????????? 2006/112/?? ???
?????????????, ??? 28?? ????????????? 2006, ????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????
?????? (?? 2006, L 347, ? 1, ??? ?????: ??????? ???).

2 ? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??????? ??? Gemeente

Woerden (????? ??? Woerden, ???? ?????) ??? ??? Staatsecretaris van Financiën (????????????
?????????????, ???? ?????) ???? ????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????
????????????????? ????? (???) ??? ??? ?????????? ??? 1?? ????????????? 2005 ??? 30 ??????????
2008.

?? ??????? ????????

?? ??????? ??? ???????

3 ?? ?????? 2, ????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????????? ??? ??????? ?? ?????:

«????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????:

?) ?? ?????????????? ??????? ??? ?????????????????????? ?? ?????????? ??????? ??? ??????? ????
????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ??? ?????????????? ??????».

4 ?? ?????? 9, ????????????? 1, ??? ?? ?????? ?????????? ????? ?? ?????:

«????????? ?? “????????????????? ?????? ?????” ?????????????????? ??????, ?????? ?????? ?????????????? ??? ??
????????????????? ?????, ?????????????? ??????????????????, ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ??????
???? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ??????».

?? “????????????????? ??????????????????” ?????????????? ?????? ?????????????????????? ??? ?????????????, ???
????????? ? ??? ?????????????????? ?????????????, ?????????????????????????? ??? ??? ?????????????????????
????????????, ??? ?????????????? ?????????????????????? ?????? ??? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????
?????????????????. ?? ?????????????? ?????????????????????? ?????????????, ???????, ? ??????????????????
????????????? ? ?????? ???????, ?? ?????? ?????? ??? ?????????? ??????? ?????????? ??????????????»

5 ?? ?????? 11 ??? ?????????? ??? ?????????????? ?? ??????????:

«????? ??? ?????????????????? ?? ?? ?????????????????????? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????????????????? ??????
[...], ?????? ??????? ?????? ??????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?????????????? ?????? ?????? ??
????????????????????? ??? ??????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??????? ?????????, ?? ?????? ?????? ???
????????????????? ??????? ?????? ??? ?????????? ???????, ?????????????? ?????? ?????? ??? ??????????????????????
????????????????? ??? ?????????????????? ??????».

[...]»

6 ?? ?????? 13, ????????????? 1, ??? ?????????? ??? ???????:

?? ??????, ?? ?????????????????, ?? ??????, ?? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?? ??????? ??????????????
????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ??? ?????????????????????? ?
????????? ??? ??????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????, ?????? ??? ??, ??? ???
????????????????????? ? ?????????? ??????, ?????????????????? ??????????????, ?????, ?????????? ? ??????
?????????????????».

????????????, ?????? ?????????????????????? ?????????? ?????????????????????? ? ?????????, ??????? ??
????????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ??? ?????????????????????? ? ?????????? ?????? ??????? ? ??
????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??????????????????».

?? ?????? ?????????????, ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????,
?????? ??? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????? ? ??? ??????? ?? ?????????
?????? ??? ?????? ??????????????».

7 ?? ????? 72 ??? ??????? ?? ??????? ?? ????????:

«??? ??? ??????? ?? ??????? ???????, ?? “???????? ????” ??????? ?? ??????? ??? ??
????? ??? ??????? ?????? ? ?????? ?????????, ??????????????? ?? ??? ?????? ????????? ??
?? ?????? ??? ?? ?????? ??????????????????? ? ??????? ?? ?????? ? ? ?????? ??
??????????, ?? ?????? ?? ??????????? ??? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ? ??????? ??
????????????? ??????????? ?????? ? ?????? ??????????? ??? ??????????? ?? ??????? ??????? ??
????? ? ?????????? ? ?????? ?????? ?????????????, ?? ????????? ??????????????,
?????????????? ?? ??????????? ?? ?? ?????? ?????? ? ?? ?????????.

??? ?? ??????? ?? ?????????????? ??????? ????????? ?????? ? ?????? ??????????, ?? ?????????
????? ??????? ? ????:

1) ??? ?? ?????, ??? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ? ??????????
?????? ?, ?? ?? ?????????? ??? ??????, [?? ?] ?????? ?? ?????? ??? ?? ?????? ??
??????????,

2) ??? ?? ??????????, ??? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??
?? ?????????????? ??? ?????? ? ?????? ?? ??????????»

8 ?? ????? 80 ??? ??????? ?? ??????? ?? ????:

«1. ??? ?? ??????? ?? ?????????????? ? ?? ???????????????, ?? ?????? ??? ??????? ??
?????????? ?????? ???, ??? ?????? ?? ?????????? ?????? ? ?????? ?????????? ??? ???????
?? ?? ?????? ?????????????? ??????????????? ? ?????? ?????? ?????????????? ??????,
????????????????, ???????????????, ?????????????? ? ??????? ??????, ? ?????? ?? ?????????
?? ?? ?????????? ?? ??????, ?? ?? ??????????????? ?? ?? ?????? ??????, ? ??? ?????????
?? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??????????????:

?) ??? ? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ? ?????? ?? ?????? ?
?? ??????????? ?? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? 167 ?? 171 ??
?? ?????? 173 ?? 177,

[...]

?? ?? ?? ??????? ?? ??????? ???????, ?? ??????? ??????? ?????? ??????? ?? ??????????????
?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ??????????????, ? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?
????? ?????? ??????????????? ?? ?????? ?????????.

2. ??? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????? 1, ?? ?????
????? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????, ??????????? ?????????? ?
????????????? ?????? ? ?????? ?????????? ?? ?????? ??????????????? ?? ?????.

[...]»

9 ?? ????? 168 ??? ??????? ?? ?????????? ?? ??????????:

«???? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?? ??????????? ?????????????????????? ?? ?? ??????? ??
????????????????? ??????? ??, ? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????????, ?? ??????
????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ??????? ??, ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??? ??
????????? ????:

?) ??? ?????????????? ? ?????????????????? ?? ?? ?? ?? ?????? ?????? ??? ?? ?? ?????? ?? ??

?????????? ? ????????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ?? ??????????? ?? ?? ?????????????
? ?????????? ?? ?? ????????????? ?? ????? ????????????? ???????,

?) ?? ?? ?? ??????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ????????????? ??????
?? ????????? ?????????? ??????? ?? ?? ????? 18, ????????? ?), ?? ?? ????? 27,

?) ?? ?? ?? ??????????? ?? ?? ?????????????????? ?????????? ??????, ??? ?? ????? 2,
???????????? 1, ????????? ?), ?????? i,

?) ?? ?? ?? ??????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????????
???????????? ?????????? ?? ?? ????? 21 ?? 22,

?) ?? ?? ?? ??????????? ? ??????????????? ?? ?? ????????????? ?? ?? ????? ?????? ?????
?????..»

?? ??????????? ??????

10 ?? ????? 3 ?? Wet op de omzetbelasting (????? ?? 1968 ??? ?? ????? ??????
?????????), ?? 28?? ????????? 1968 (Stb. 1968, ????. 329), ??? ?????? ??? ?????? ??
????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ????? (?? ?????: ?????? ??? ??
????? ?????? ??????????), ??? ?? ????:

«1. ?? ????????????? ?????? ?????????:

a) ? ????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????, ?? ??????, ?? ??????

[...]

3. ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????? 1,
????????? a:

[...]

b) ? ?????????????????? ?? ?????????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??, ??????
?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????????????, ??? ?????????????? ??, ?? ?? ?????? ?????
????????????? ?? ?????? ?????????????????, ? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ??
????????? ??????.

[...]».

11 ?? ????? 7 ?? ?????? ??? ?? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?? ???:

«1. ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????????

[...]

4. ?? ?????? ??????? ?? ?? ?????????????? ????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ??
?? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????, ?? ??????
????????????? ? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ??????
????????? ?? ?? ?????????? ??????????????????, ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ??
????????????? ?? ??????, ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????,
????????????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ? ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ??????????????,
????????? ? ?????? ?????????????? ?? ?????????, ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ??????????????
?? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??

???????????? ??????. ?? ?????????????? ??????????, ?????????????? ?? ?????? ??
????????????? ??????? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ???????.

[...]»

12 ?? ????? 8 ?? ????? ????? ?? ????? ?????? ????????? ??????? ?? ?????:

«1. ? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ??? ??????.

2. ? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ??? —?, ??? ? ?????????????? ?? ??????
????????????? ???, ??? ?? ?????????? ??? ?? ??????????????— ??? ?????????? ?? ?? ??????????
?? ?????? ? ?? ?? ?????? ?? ??????????, ?????? ?? ?????? ?????? ??????????. ??, ??
????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ? ?? ?????? ?? ??????????, ?? ?????????? ???
????? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????????, ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ??????????????

3. ??? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? 3, ?????????????? 3, ?? ?? ?????? 3?,
????????????? 1, ? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?
????????????? ?????? ?, ?????????? ?????? ??????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ??????
????????????????????? ?? ?? ?????? ?????????.

4. ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? 4, ?????????????? 3, ? ??????
????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??????????????. ?? ?????????? ?????? ????????? ??
????, ?????? ?? ?????? ?????? ??????????, ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ? ??????????????????
????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????, ??? ?????????? ?????????? ??????????????, ??
????????????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ??????

[...]»

13 ?? ????? 109 ?? Wet op het primair onderwijs (????? ??? ?????????????? ??????????????),
?? 2?? ????????? 1981 (Stb. 1983, ????. 727), ??? ?????? ?? ?????? ?? ??????????????
????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????, ??? ?? ?????:

«?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??????? 108 ? 110, ?? ?? ?????????
????, ??? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ? ?????? ?? ?????????? ?? ??????»

? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????????????? ??????????

14 ? ?????? ?? Woerden ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????????
?????????????????. ? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?? ?? ??????????
???? ?? ?????????? ?? ??????

15 ?? Stichting Gebouwen Beheer Woerden (?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??
Woerden, ??? ????: ??????) ?????????? ??? 6 ?????????????? 2007. ?? ?????????????? ??
????????????? ?????????????? ?? ?????? ???, ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?? ??
Woerden, ??? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ??????????????
????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??????, ?? ?? ??????????
?? ?? Stichting Kindercentra Midden Nederland (?????? ?? ?? ?????????? ?????? ??
????????????? ??????????). ? ?????? ?? Stichting ?????? ? ?????????????? ?????????? ?? ? ??????????
?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????

16 ???? ?? ??????????? ?? ??????? ???????, ? ?????? ??? Woerden ??????? ?? ?? ???????
??? ??????. ?? ??? ??????, ??? ?? ????? ?? ??????? ??????????? ?? ??? ??????????
????????????, ??????????? ??? 10 % ??????? ?? ?????? ??????. ? ??? ????????? ????? ???
?????????. ? ????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ????????????? ?? ?????? ??????.

17 ??? ??????? ?? ??????????????? ?? ??????????? ?? ?????? ???????, ???????????
????? ??????????????? ?? ?????? ?? ????????????????? ??????????? ?? ?? ?? ??????? ???.
???? ?????? ?? ??????? ???????, ??? ?????? ??????????????? ?????????? ?? ? ??????????? ??
?????? ??????????????? ?? ?? ????????????????? ????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?????
???????????????? ?? ??????????????, ???????????, ??? ?????? ??????? ??????????? ?? ?? ???
?????????.

18 ?? ??????? ????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ???????
?? ?????? ?????????? ??????? ????????????????? ??????????????. ?? ?????? ?????????? ??????????????
?????? ?????????? ?? ??????????? ??????????. ? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??????
???????????????? ?? ?? ?? ??, ?????? ?? ?? ??????????? ?? ?????????? ???????????????.

19 ? ??????????????? ??????? ?????????? ?? ? ?????? ??? Woerden ??? ?????? ??????????? ?? ???
?????? ?? ?? ?? ?????? ?? ??????? 3, ????????????? 1, ?????????? a, ?? ?????? ?????? ?? ??????
?????? ?????????, ??? ?? ??? ????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ???. ?????????,
???? ?? ?? ??, ? ?????? ??? Woerden ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ??????
3, ????????????? 3, ?????????? ??, ?? ?????? ??????. ? ????????????? ?????? ?? ?????????? ??
????? ?????? ??? ?????????????? ??????????? ?????????? ??????.

20 ???? 25 ?????????? 2013, ??????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? Woerden ??? ???
????????? ?? ?????????????? ??????, ?? Gerechtshof te Amsterdam (????????? ?????????????, ???
?????) ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ?? ??????? 3, ????????????? 1,
????????? a, ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????.

21 ?? Gerechtshof te Amsterdam (????????? ?????????????) ??????? ?????? ?? ? ????
????????? ?? ?????? ? ?????? ?? Woerden ?????????? ??????????????? ?? ??????? ?? ?????????
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ????????????? ?? ???. ?? ???????
????????? ?? ? ?????? ?? Woerden ?????????? ?? ??????????????????? ?? ?? ?????? ??
????? ??? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ??,
?????????, ??? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?? ?? ?? ?????????? ?'
????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????, ?????? ????????? ?? 10 %.

22 ? ?????? ??? Woerden ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? Gerechtshof te
Amsterdam (????????? ?????????????). ? ??????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????
????????? ??????????.

23 ?? ?? ????????? ??, ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? Gerechtshof
te Amsterdam (????????? ?????????????) ??? ?? ?????? ? ?????? ?? Woerden ?????????
????????? ??????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????????????? ?? ?????????? ??? ?? ??
??????????????????.

24 ?? ??????? ?????????????? ??????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ???????
????????????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ? ?????? ??? Woerden
????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??, ?? ?? ??????, ?????????? ??
????????????? ?????????????????.

25 ?? ?? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ??????????????

???????????? ???? ??? ?????? ? ?????? ??? Woerden ??? ?????????? ?? ?????????????????? ???
??? ?????? ??? ?????? ????? ??? ?????? ??????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????????
?????????, ????? ??? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????.

26 ?? ??????? ?????????????? ?????????? ??????? ?? ??????? ??? ?????????? ??????????????
?????????????????. ??????, ?????????????? ??? ?? ??????? ????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ???
????????? ??? ?????????, ?? ?? ?????? ?????????????? ??????????? ?? ?????????????? ?? ?????????, ??
?????????????, ??????????? ???????????????.

27 ?? ??????? ?????????????? ??????????????, ???????, ?????????????????? ??????, ?????????? ???
????????? ???, ? ?????? ??? Woerden, ????? ??? ??? ??? ???????????????, ?????? ??? ?????? ??? ???
????????????????? ?????????????? ??? 2?? ????????? 1981, ????? ?????? ????? ??? ?????? ???
????????????????? ?????????????????? ??? ??????????? ??? ??????? ??????, ?? ?????????? ?? ??????
????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??????????? ??? ?????? ??? ??? ?? ???????
?????????????? ??????? ?? ?????????????????? ??????????? ?? ?????? ??????????? ??? ?????????? ?????????,
????? ?????????? ??????????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ??? ??? ?????????? ?????? ??? ??????????
??? ?????????? ??????.

28 ??? ??? ?????????? ??????, ?? Hoge Raad der Nederlanden (????????? ??????????????, ?????
??????) ??????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ???
????????????? ?? ?????? ?????????????????? ??????????.

«?? ?????????????? ?????? ? ??? ??????, ?????? ? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ??????????????
??? ??????? ?? ??????????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ??????????? ?? ???????, ??? ?
????????????? ??? ?????????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ??????? ??? ?????????????? ??????
?? ???????, ?????? ? ?????????????????? ?????? ?????? ??????????? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ???
?????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ? ?????? ?????????? ?????????????, ?? ?????????? ?? ?? ?????????
??? ?????????????????????? ?? ?????? ? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????????????????????
(?? ??????????????, ??? ?????????????? ?? ??????????? ?????????);»

??? ??? ?????????????????????? ????????????????

29 ?? ?? ?????????? ???, ?? ??????? ?????????????? ??????, ???' ???????, ??? ? ??????? ??? ??????
??? ??????? ???, ??? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ??????? ??????, ????? ?
????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????? ??? ?? ??????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????
????????????????? ???, ? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ???
??? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ??????
??????, ?????????? ??? ??????????? ??? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ? ?????????????? ??????????????????
??? ?????????????????? ?????????????????????.

30 ??????? ?? ?????????????? ?????????? ???, ????? ?????? ?????????????, ?? ?????????? ???
????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ??? ??? ?????????, ? ???????
????????????? ? ?????????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????????? ? ??? ?????????????? ??? ?????
?????????????????, ?????????? ?????????????? ?????? ??? ??????? ?????????????? ??? ??? ?????? ??????????? ?
????????????? ??? ?????????????? ??????? (??, ?????????????? ??? 8?? ?????????????? 2002, Metropol ???
Stadler, C?409/99, EU:C:2002:2, ?????? 42, ?????? ??? ??? 6?? ?????????????????? 2012, Tóth,
C?324/11, EU:C:2012:549, ?????? 23).

31 ?????????, ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??????????????
??? ?????????????????? ?? ?????? 167 ??, ??? ?????????? ??? ??????????? ?????????????????? ?????? ???
????????????????? ??? ??? ??? ??? ???????, ??????????, ?? ??????????????????. ??????????????, ?? ???????????
????? ??????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ??????????
(??, ?????????????? ??? 21?? ?????????? 2000, Gabalfrija ?..?, C-110/98 ??? C-147/98,

EU:C:2000:145, 43. 26. 2005, Kretztechnik, C-465/03, EU:C:2005:320, 33. 22. 2010, Dankowski, C-438/09, EU:C:2010:818, 22, 6. 2012, Bonik, C-285/11, EU:C:2012:774, 26).

32. 33. 22. 2010, Dankowski, C-438/09, EU:C:2010:818, 22, 6. 2012, Bonik, C-285/11, EU:C:2012:774, 26).

33. 33. 22. 2010, Dankowski, C-438/09, EU:C:2010:818, 22, 6. 2012, Bonik, C-285/11, EU:C:2012:774, 28).

34. 168, 6. 2012, Tóth, C-324/11, EU:C:2012:549, 26).

35. 168, 6. 2012, Tóth, C-324/11, EU:C:2012:549, 26).

36. 168, 6. 2012, Tóth, C-324/11, EU:C:2012:549, 26).

37. 168, 6. 2012, Tóth, C-324/11, EU:C:2012:549, 26).

38 ???? ?????????? ??? ??? ????????? ????? ????????????, ? ?????? ??? Woerden ?????? ??
????????????????? ?? ?????????????? ????? ?????? ??? ?????? ??? ???????? ????. ?????????, ???
??? ?????????? ????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ????? ?????? ?????? ?????????????? ?????
????? ??? Woerden ??? ?????? ?????????????? ????? ?????? ??? ? ?????? ?????????????????? ??
??????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ????????, ??????? ??? ?? ?????????? ??????? ??????????
??? ?? ?????? ?????????? ??? ???????.

39 ?????????, ? ?????? ??? Woerden ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ???
?????????, ??? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??? ?????????????????? ? ?????????? ? ? ??????
?? ?????????????????? ??? ??? ?????? ??????.

40 ???? ?????? ?? ???, ??? ?????????? ??? ?????????? ?????, ? ?????????????????? ????? ?????? ??????????
?????? ?? ?????? ??? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ???, ??????? ?? ?????????????? ??? ??
????????????????? ?????? ??????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????? ??????????
??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????, ??? ??? ?????????????? ??? ?
????????????????? ?????????? ?????? ??? (??., ??? ??? ??????? ?????, ?????????? ??? 20??
????????????? 2005, Hotel Scandic Gåsabäck, C-412/03, EU:C:2005:47, ?????? 22, ??? ??? 9??
????????? 2011, Campsa Estaciones de Servicio, C 285/10, EU:C:2011:381, ?????? 25).

41 ?????????????????, ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ???, ?? ? ??????
????????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??????????????, ? ?????????? ??? ??????? ??
????????????????? ???' ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ??? ?? ???
?????????, ?????? ??? ?? ? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?? ??????? ??????????????,
?????? ??? ?? ?????? ??????? ?????????????? (??., ??? ??? ??????? ?????, ?????????? ??? 21??
????????????????? 1988, ?????????? ?????? ??????????, 50/87, EU:C:1988:429, ?????? 16).

42 ??? ?? ??????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ??????
?? ?????? ? ?????????? ??? ? ??????? ??? ?????? ??? ?????? ???, ??? ?????????????????? ?????? ??????
??? ?????????????? ??? ??????? ??????, ?????? ? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ??????? ???
?? ??????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ???, ? ?? ?????? ?????????????????? ?????
????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ???
?????????? ??????? ??? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ??????, ???' ?????????????? ???
????????????? ??? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ? ?????????????? ?????????????????? ??? ??????????????
?????????????????????. ?? ?????????? ??? ? ?????????? ?????????????? ??????? ?? ?????? ?????????? ???
????????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??????? ?????????.

??? ??? ?????????????? ???????

43 ????????????? ??? ? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??? ??????? ??????
??? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????????, ?' ?????
????????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ????????. ?? ?????? ??? ?????? ?????????????????
????? ?????????????? ?????????????????? ??? ??????????????, ?????? ??? ?? ??? ??????????, ??? ?????????????????.

??? ?????? ??????? ???????, ?? ?????????????????? ?????????????????:

? ??????? 2006/112/? ???? ??????????????, ??? 28?? ?????????????? 2006, ?????????? ?? ?? ??????
????????? ?????? ?????????????????????? ??????, ?????? ??? ??????? ???, ??? ?????????????????? ?????
?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????, ?????? ? ?????????????????? ?????? ?????
????????????????? ?????????? ??? ?? ??????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??????????????
???, ? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ???
??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????? ??? ??? ?????? ??????????
????????????????? ??? ??????? ??????, ???' ?????????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????? ??
?????? ? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????????????????????. ?? ??????????
??? ? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ??

????? ?????? ?????? ????? ???????.

(?????????)

* ?????? ??????????: ? ?????????.